



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2013년 2월 1일

### ED KOCH 전 시장의 별세를 애도하는 ANDREW M. CUOMO 주지사의 성명

“Ed Koch 전 뉴욕시장의 별세로 뉴욕은 가장 존경 받는 지도자 한 분을 잃게 되었습니다. Ed Koch 전 시장은 공복으로써의 최고의 이상을 구현하신 분으로써, 뉴욕시와 뉴욕주를 모든 사람들에게 보다 살기 좋은 곳이 되도록 하는 일에 일생을 바치셨습니다. 2차 대전 때 최전선에서 앞장서서 싸우셨을 때부터 의정 활동을 거쳐 뉴욕시장으로서 힘들었던 시기에 뉴욕시를 이끌었던 리더십에 이르기까지 Ed Koch 전 시장은 사람들의 삶을 돌보는 데 한치의 흔들림 없이 헌신의 노력을 다하셨습니다.

Ed Koch 전 시장만큼 열정적이고 거침 없는 태도로 뉴욕시에 대한 사랑을 표현하신 분도 없으며, 앞으로도 그런 분은 나오지 않을 것입니다. Ed Koch 전 시장이 시청에서 세 번의 임기동안 보여주신 리더십이 없었다면 뉴욕시는 지금과 같은 자리에 있지 못했을 것입니다. 전 시장께서는 여론조사 결과가 어떻든 아니면 정치적으로 옳은 일이 무엇이든 간에 옳다고 생각하는 일 앞에서는 결코 물러서는 법이 없었습니다.

그 동안 저는 Ed Koch 전 시장의 수많은 조언과 가르침에 의지해왔습니다. 바로 어제까지도 저는 전 시장님께 용기와 힘을 잃지 마시라고 말했고, 많은 사람들이 시장님을 생각하며 기도하고 있다고 말씀 드렸습니다. 이제 저는 그 분과 나누었던 우정이 그리울 것입니다. 그리고 언제나 변함없는 낙관적인 성품으로 우리 뉴욕시, 뉴욕주, 미국 그리고 세계의 발전을 위해 끊임없이 노력하셨던 그분을 우리 모두 잊지 못할 것입니다. 저는 모든 뉴욕인들을 대표하여 그분의 가족 및 친구들에게 진심으로 조의를 표합니다.”

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: [www.governor.ny.gov](http://www.governor.ny.gov)

뉴욕주 | Executive Chamber | [press.office@exec.ny.gov](mailto:press.office@exec.ny.gov) | 518.474.8418

Korean